



2020年5月20日

にほん ともだち  
日本のお友達へ

サンタクロースの住むフィンランドの北極圏ロヴァニエミより、こんにちは！

ことは ふゆ お せかいじゅう たいへん  
今年は冬の終わりから世界中が大変なことになりましたね。

した ともだち あ べんきょう あそ おも ぞんぶん  
親しい人やお友達としばらくあえなくなり、勉強や遊びも思う存分できなかったことでしょう。

でもこういう時こそ新しいチャレンジ、そしてピンチをチャンスに変えるとき！

みんなでいっしょ かんが だ あ  
みんなで一緒に考えてアイデアを出し合えば、きっと乗り越えられるはず！

インターネットで世界中とつながることもできるし、電話でお話もできるよね。

それから、そう、おも だ ずっと わたし ともだち した ほうほう  
それから、そう、思い出して！ずっと私たちがお友達や親しい人たちとつながってきた方法、

「お手紙」という素晴らしい手段があったことを！

いま あ げんき こと まいにち たの こと かな こと  
今は会えないけれど、元気である事や毎日の楽しかった事、悲しかった事も

たくさんお手紙に書いてお友達と分け合いましょう。

そして、また会えるようになったときには思いっきりたくさんのお話をしましょう。

サンタクロースもそしてサンタのお手伝いの私たちサンタクロース郵便局トント達も、

みんなのがんばりを心から願い、みんなの気持ちを抱きしめて、その日を待っています。

がんばれにほん こ  
がんばれ日本の子どもたち！

サンタクロース ちゅうおうゆうびんきょく  
中央郵便局

きょくちょう  
局長

カトウヤ テルヴォネン

Katja



20.5.2020

Dear Friends in Japan,

Greetings from Santa's arctic hometown of Rovaniemi in Finland!

This past winter has been very different from the previous years. We have had to look at our lives a different way than before. We have had to keep a physical distance to our loved ones, our work, our studies and our hobbies.

We have had to invent new ways of sharing our everyday lives together, when not able to see each other face to face. It has been a challenge, but we have worked this out! Together! Our modern technology has been helping us in keeping in touch with other people, but also the good old-fashioned snailmail has been a wonderful way to let our loved ones know that we care, we think about them and we share this same experience, together.

When this is over, and we are allowed to meet each other again, lets make sure that we share these same thoughts and feeling also face to face!

All of us here at in Santa Claus Main Post Office wish you a good health, strenght and lots of love, with a big virtual hug!

Best Wishes from the Arctic Circle  
On behalf of Santa Claus Main Post Office

Katja Tervonen  
Head Post Elf



Katja